

Année scolaire 1998/1999

Travaux présentés au XXXVII^e Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto, de la Savoie, du Valais et du Piémont

AOSTE - “Quartiere Cogne”

1) École Primaire (2457)

Cl. 4^e cours B, 4^e cours C - Inst. Casalloni Adriana, Pennazio Erika, Rossi Loredana et Vallet Muriel.

«*Il tempo, le temps, lo ten*» - Un album illustré.

AOSTE - “E. Ramires”

1) École Primaire (2458)

Cl. 3^e cours A et B - Inst. Cottino Catia, Salvadori Fiorella et Zanin Franco.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique - La météo*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2459)

Cl. 5^e cours A et B - Inst. Brédy Daniela, Fugini Carla, Nex Irene, Pignet Gloria, Pinto Lucia et Zambon Cristina.

«*Il tempo, lo té, lo ten, le temps*» - Un album illustré.

AOSTE - St-Martin de Corléans

1) École Primaire (2460)

Cl. 5^e cours A, 5^e cours B - Inst. Allamandola Laura, Amato Cristina, Berlier Carla, Martinet Gabriele et Rocca Vilma.

«*Le djouà de la rebatta a Sèn Marteun de Corléan*» - Un album illustré.

ARNAD

1) École Maternelle (2461-2462)

Inst. Bonel Lorella, Felesini Bianca, Joly Angela, Payn Clara et Rolland Caterina.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Deux albums illustrés.

2) École Primaire (2463a - 4463b)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e - Inst. Bazzoni Daniela, Champurney Augusta, Girod Nadia, Peruchon Alma et Praduroux Daniela.

«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Deux albums illustrés et une cassette.

AVISE - Runaz

1) École Primaire (2464)

Inst. Jacquemod Laura et Lotto Stefano.

«*Le temps qu'il fait*» - Un album illustré.

AYMAVILLES

1) École Maternelle (2465)

Inst. Chamonin Simona et Curighetti Sonia.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2466)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Carlin Maria Emma, Clapasson Angela, Gorrex Manuela, Lotto Stefano, Perrier Lorena, Rambaldi Antonio, Sbicego Mirella, Termite Valentina et Voulaz Paola.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

BRUSSON

1) École Primaire (2467)

Cl. 1^{ère}, 5^e - Inst. Fosson Gemma, Janin Maria et Lévêque Lauretta.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2468)

Cl. 2^e, 3^e, 4^e - Inst. Bordet Roberta, Curtaz Serafina, Dufour Marina, Pollet Lucia et Gradizzi Sara.

«*Le temps*» - Un album illustré.

3) École Moyenne (2469)

Cl. 1^{ère} - Prof. Landi Gemma.

«*Le temps qu'il fait*» - Un album illustré.

CHALLAND-SAINT-ANSELME

1) École Maternelle (2470)

Inst. Fosson Chiara et Sarteur Marisa.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.



37^e Concours Cerlogne, Courmayeur, mai 1999.
Spectacle des écoles de la commune organisatrice (photo Gold)

- 2) École Primaire (2471)
Inst. Aymonod Giuseppe, Bourg Anna Liliana, Revil Daniella, Vicquéry Piera
et Zancanella Claudia.
«Proverbes et dictons - processions» - Un album illustré.

CHALLAND-SAINT-VICTOR

- 1) École Maternelle (2472)
Inst. Thiébat Claudia et Thiébat Rosa.
«Le temps météorologique et le temps chronologique» - Un album illustré.

CHAMBAVE

- 1) École Primaire (2473)
Cl. 2^e, 3^e - Inst. Bos Marisa et Vuillermoz Rita.
«Le nouvelle, le conte, le deuton...» - Un album illustré.

CHAMPDEPRAZ

- 1) École Primaire (2474)
Cl. 1^{ère}, 2^e - Inst. Foy Susanna et Marquis Rosanna.
«Lo ten que fei» - Un album illustré.
- 2) École Primaire (2475)
Cl. 3^e, 4^e et 5^e - Inst. Crétier Nalda et Morelli Sara.
«Lé cure d'eun cou é lé conte dussù lé-s-erbe» - Un album illustré.

CHÂTILLON

- 1) École Moyenne “Abbé P. Duc” (2476)
Cl. 3^e cours B - Prof. Challancin Irene et Reviglio Albina.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré et deux vidéocassettes.
- 2) École Moyenne “Don Bosco” (2477)
Prof. Perrin Martin.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

COGNE - Chef-lieu

- 1) École Primaire (2478)
Cl. 1^{ère}, 2^e - Inst. Bérard Giovanna, Comiotto Daniele, Crea Simona et Ouvrier Teresina.
«*Le temps qu’il fait, le temps qui s’écoule*» - Un album illustré.
- 2) École Primaire (2479-2480)
Cl. 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Abram Susanna, Bionaz Brunetta, Garatti Assunta, Savin Gabriella et Vallet Aline.
«*Le temps qu’il fait, le temps qui s’écoule*» - Deux albums illustrés.

COURMAYEUR (organisation de la fête)

- 1) École Maternelle “L. Proment” (2481)
Inst. Ferrarese Chiara, Tovagliari Federica et Lavarda Giuseppina (Sœur Fernanda).
«*Lo tèn*» - Un album illustré.
- 2) École Primaire (2482)
Cl. 1^{ère} cours A et B - Inst. Berthod Cesira, Daudry Marie Claire et Occhiali Laura.
«*Les dictons du temps*» - Un album illustré et une cassette.
- 3) École Primaire (2483)
Cl. 3^e cours A et B - Inst. Berardocco Liviana, Berthod Rosalia, Boscardin Cinzia, Brédy Paola et Cotza Mikaela.
«*Les cadrans solaires*» - Un album illustré.
- 4) “bambini in biblioteca” (2484)
réalisation : Accadia Lucia et Urso Sebastian.
«*Roberta é lé-z-euire*» - Un travail manuel.

DONNAS - Vert

- 1) École Maternelle (2485)
Inst. Comminet Valeria et Nicco Chiara.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2486-2487)

Toutes les classes - Inst. Bondon Giulia, Cheraz Maura, Comminet Silvana, Dalle Ilda, D'Angelo Cristina, Fragiacomio Giorgio et Vuillermoz Rosanna.
«*Lou bé è lou beur tèn*» - Deux albums illustrés.

FÉNIS

1) École Primaire (2488)

Cl. 4^e, 5^e - Inst. Blanc Jessica, Mosquet Gabriella et Piccot Andrea.
«*Lo tèn qui pa-e, lo tèn qui fé a Fèhìc*» - Un album illustré.

FONTAINEMORE

1) École Primaire (2489)

Toutes les classes - Inst. Consol Patrizia, Masserano Alberto et Nicco Giuseppina.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré dans une boîte en bois.

GABY

1) École Maternelle (2490)

Inst. Lazier Luciana et Storto Maria.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

GRESSAN - Chevrot

1) École Maternelle (2491)

Section A et B - Inst. Bertacco Anna, Guerraz Daniela, Lollini Maria Grazia, Mancini Maria Luisa et Segor Silvana.
«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Un album illustré.

GRESSONEY-ST-JEAN

1) École Maternelle et Primaire (2492)

Inst. Canale Clapetto Agnese et Trenta Patrizia (EM).
Cl. du premier cycle - Inst. Fabiole Fabio et Nicco Antonella (EP).
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - 38 petits albums photocopiés, les originaux contenus dans une boîte.

ISSOGNE

1) École Primaire (2493)

Cl. 1^{ère} - Inst. Dublanc Claudia et Sezian Nadia.
«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Un album illustré.

- 2) École Primaire (2494)
Cl. 2^e, 3^e - Inst. Joly Clara et Mantovani Nadia.
«*Le temps*» - Un album illustré.
- 3) École Primaire (2495)
Cl. 4^e, 5^e - Inst. Bordet Daniela, D'Hérin Renza et Perracca Neva.
«*Que tèn féi ?*» - Un album illustré.

LA THUILE

- 1) École Maternelle (2496)
Inst. Scandella Milva, Vitalini Ornella et Zavattaro Anna Paola.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.
- 2) École Primaire (2497)
Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Boverod Nadia, Dufour Giulia, Gulinatti Claudia, Mellé Ivana et Ollier Edmea.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.



37^e Concours Cerlogne - Courmayeur, mai 1999.
Les enfants du groupe folklorique "La Clicca" de Saint-Martin de Corléans sur scène (photo Gold)

LILLIANES

1) École Primaire (2498)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Rolland Elsa, Trenta Claudia et Vallomy Sandra.
«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Un album illustré.

MONTJOVET - Chef-lieu

1) École Primaire (2499)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e - Inst. Crecca Luciana, Crétier Ivana, Dhérin Natalia, Favre Elda et Insalaco Maria Rosa.
«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Un album illustré.

MONTJOVET - Ruelle

1) École Primaire (2500)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Boretta Lorenza, Bourg Ileana, Brun Michela, Dulicchio Nadia, Lavoyer Franca et Péaquin Daniela.
«*Le temps qu'il fait, le temps qui s'écoule*» - Un album illustré.

PERLOZ

1) École Maternelle (2501)

Inst. Juglair Anita.
«*Le temps qu'il fait ... et qui passe*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2502)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Dogier Susanna, Soudaz Solange et Stévenin Marta.
«*Le temps qu'il fait ... et qui passe*» - Un album illustré et deux cassettes.

POLLEIN

1) École Primaire (2503)

Cl. 1^{ère}, 3^e, 4^e - Inst. Dalbard Milena, Gerbelle Piero, Giorgi Sabrina, Moscatello Viviana, Paris Alberto et Réan Luigia.
«*Lo tèn que passe, lo tèn que fi*» - Un album illustré et travail manuel.

PONT-SAINT-MARTIN

1) Institut Professionnel Régional (2504)

Cl. 2^e - Prof. Yeuillaz Cleta.
«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré, six cassettes et une vidéocassette.

QUART - Villair

1) École Primaire (2505)

Cl. 1^{ère} et 2^e - Inst. Bionaz Elena, Gerbelle Anna Maria, Mandarino Anna, Rosset Marisa et Spesso Lara.

«*Lo tèn*» - Un album illustré.

ROISAN

1) École Primaire (2506-2507)

Cl. 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Cornali Sabrina, Crétier Manuela, Dufour Aurelia et Preyet Raffaella.

«*Le temps météorologique - Le temps chronologique*» - Deux albums illustrés.

SAINT CHRISTOPHE - Bret

1) École Primaire (2508-2509)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Bellinvia Marinella, Cecchini Luca, Dalbard Loredana, Piassot Michela, Pétey Maria, Quattrin Marilena, Simone Silvana et Terradura Cristina.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Deux albums illustrés.

SAINT-NICOLAS

1) École Maternelle (2510)

Inst. Brunet Cristina et Vagueur Bruna.

«*Le temps météorologique*» - Un album illustré.

2) École Primaire (2511-2512)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 4^e, 5^e - Inst. Chappuis Annalisa, Denarier Silvana et Gerbelle Daria.

«*Lo tèn*» - Deux albums illustrés et une cassette.

SAINT-VINCENT

1) École Moyenne "E. Page" (2513)

Cl. 3^e cours B - Prof. Bois Mariagrazia, Luboz Alberto, Piccoli Filippo et Trèves Evelina.

Un album illustré.

VALGRIENCHE

1) École Maternelle et Primaire (2514-2515)

Inst. Gerbelle Laura (EM), Angeli Margherita (EP)

«*Queun tèn féi*» - Deux albums illustrés.

VALPELLINE

1) École Primaire (2516)

Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Ansermin Carla, Clapasson Anna, Favre Edith, Favre Josette, Graiani Marina, Petitjacques Anna, Piassot Michela et Pierobon Raffaella.

«*Le temps qu'il fait - La mesure du temps*» - Un album illustré.

VERRAYES - Chef-lieu et Champagnette

1) École Maternelle (2517)

Inst. Ducourtil Silvia, Masini Daniela, Ortolan Monica et Pignet Luciana.

«*Le temps météorologique et le temps chronologique*» - Un album illustré.

VERRES

1) École Primaire (2518-2519)

Cl. 4^e, 5^e - Inst. Baudin Franca, Luisi Annalisa, Noro Fabrizio et Revil Franco.

«*Lo tén*» - «*Proverbe dessù lo tén*». Deux albums illustrés.

CELLE SAN VITO (Foggia)

1) École Primaire et Moyenne (2520)

Cl. 1^{ère}, 4^e, 5^e (EP) - Cl. 2^e 3^e (MOY) - Inst. Minutillo Tecla.

«*Il tempo meteorologico e il tempo cronologico*» - Un album illustré.

FAETO (Foggia)

1) École Primaire "Don M. De Rosa" (2521)

Cl. 4^e, 5^e.

«*Il tempo che fa, il tempo che scorre*» - Un album illustré.

2) École Primaire de Troia (2522)

37^e Concours Cerlogne,
Courmayeur, mai 1999.
Démonstration pratique des guides
(photo Gold)



Cl. 4^e, 5^e - Inst. Castielli Maria et Gallucci Adriana.
«*Lu ténne 'nchi é la vite du paije*» - Un album illustré.

SAVOIE - Boège - Bons - Saint-Jeoire

- 1) École Moyenne “Collège J.-M. Molliet” (2523)
«*Le temps*» - Un album illustré (photocopie).

VALAIS - Nendaz

- 1) École Primaire de Baar (2524)
Cl. 5^e, 6^e - Inst. Cordova Catherine et Glassey Simon.
Un album illustré et une cassette.

ALPETTE (Turin)

- 1) École Primaire (2525)
Inst. Riva Roveda Maria Grazia et Santagiuliana Loredana.
«*Il tempo*» - Un album illustré.

CHIOMONTE (Turin)

- 1) École Primaire (2526)
Cl. 3^e, 5^e - Inst. Blais Paola.
«*Il tempo nei proverbi e nei detti popolari chiomontini*» - Un album illustré

FRASSINETTO (Turin)

- 1) École Primaire (2527)
Cl. 1^{ère}, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Ferrero Silvana.
«*La nei*» - Un album illustré.

GIAGLIONE (Turin)

- 1) École Primaire (2528)
Cl. 4^e, 5^e - Inst. Rostagno Telmon Anna.
«*La luna - la lune - la lunedì*» - Un album illustré.

LOCANA (Turin)

- 1) École Primaire (2529)
Cl. 1^{ère}, 2^e
«*Divertise sla fiòcca - Gioar con la fiòcca*» - Deux affiches en carton bristol.

RONCO CANAVESE et VALPRATO SOANA (Turin)

- 1) École Primaire (2530)
Cl. 1^{ère}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e - Inst. Faccio Rita et Fasana Bruna.
«*Lo ten qu'ô fait, lo ten qu'ô paset*» - Un album illustré.